

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

25 JUIN 1970.

PROJET DE LOI

concernant la procédure du divorce par consentement mutuel et de la séparation de corps, et de ses effets.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

Article premier.

Le deuxième et le troisième alinéas de l'article 1287 du Code judiciaire sont abrogés.

Art. 2.

L'article 1288 du même Code est remplacé par le texte suivant :

« Ils sont pareillement tenus de constater par écrit leur convention visant :

» 1° la résidence de chacun des époux pendant le temps des épreuves;

» 2° la garde et le droit de visite en ce qui concerne les enfants visés à l'article 1254, tant pendant le temps des épreuves qu'après le divorce;

» 3° la contribution de chacun des époux à l'entretien et à l'éducation desdits enfants, sans préjudice des droits qui leur sont reconnus par les dispositions du Chapitre V du Titre V du Livre I^{er} du Code civil;

» 4° le montant de la pension éventuelle à payer par l'un des époux à l'autre, pendant le temps des épreuves et après le divorce. »

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

52 (1969-1970) : Proposition de loi.

513 (1969-1970) : Rapport.

Annales du Sénat :

24 juin 1970.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

25 JUNI 1970.

WETSONTWERP

betreffende de rechtspleging inzake echtscheiding door onderlinge toestemming en scheiding van tafel en bed en haar gevolgen.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

Artikel 1.

Artikel 1287, tweede en derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden opgeheven.

Art. 2.

Artikel 1288 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Zij zijn eveneens ertoe gehouden hun overeenkomst omtrent de volgende punten bij geschrift vast te leggen :

» 1° de verblijfplaats van elk van beide echtgenoten gedurende de proeftijd;

» 2° de bewaring en het recht van bezoek wat betreft de kinderen bedoeld in artikel 1254, zowel gedurende de proeftijd als na de echtscheiding;

» 3° de bijdrage van elk van beide echtgenoten in het onderhoud en de opvoeding van voornoemde kinderen, onverminderd de rechten, hun toegekend door Hoofdstuk V van Titel V van Boek I van het Burgerlijk Wetboek;

» 4° het bedrag van de eventuele uitkering te betalen door de ene echtgenoot aan de andere, gedurende de proeftijd en na de echtscheiding. »

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

52 (1969-1970) : Wetsvoorstel.

513 (1969-1970) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

24 juni 1970

Art. 3.

Le premier alinéa de l'article 1293 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« La déclaration ainsi faite est renouvelée dans le courant du sixième mois qui suit, en observant les mêmes formalités. »

Art. 4.

A l'article 1294 du même Code, les mots « quatre procès-verbaux » sont remplacés par « deux procès-verbaux ».

Art. 5.

A l'article 1297 du même Code, les mots « quatre fois » sont remplacés par « deux fois ».

Art. 6.

A l'article 1310 du même Code sont supprimés :

1° au premier alinéa, les mots « sans être tenus par les prescriptions de l'article 277 du Code civil »;

2° au deuxième alinéa, les dispositions du 4° et du 5°;

3° le quatrième alinéa.

Art. 7.

L'article 305 du Code civil est abrogé.

Art. 8.

L'article 92 au Chapitre I^{er} du Titre III de l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire est abrogé.

Bruxelles, le 24 juin 1970.

Le Président du Sénat,

Art. 3.

Artikel 1293, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

« De aldus gedane verklaring wordt, met inachtneming van dezelfde formaliteiten, in de loop van de zesde daaropvolgende maand hernieuwd. »

Art. 4.

In artikel 1294 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « vier processen-verbaal » vervangen door « twee processen-verbaal ».

Art. 5.

In artikel 1297 van hetzelfde Wetboek wordt het woord « viermaal » vervangen door « tweemaal ».

Art. 6.

In artikel 1310 van hetzelfde Wetboek worden geschrapt :

1° in het eerste lid, de woorden « zonder te moeten voldoen aan artikel 277 van het Burgerlijk Wetboek »;

2° in het tweede lid, de bepalingen sub 4° en 5°;

3° het vierde lid.

Art. 7.

Artikel 305 van het Burgerlijk Wetboek wordt opgeheven.

Art. 8.

Artikel 92 in Hoofdstuk I van Titel III van artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek wordt opgeheven.

Brussel, 24 juni 1970.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

D. VANDER BRUGGEN.

A. SNYERS d'ATTENHOVEN.